

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 68 (1950)  
**Heft:** 47

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

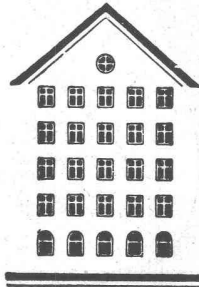
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK  
 REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
 UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
 GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

*Fenster*



*Kiefer Zürich*

## GLASDACH

Ausführung auf Holz, Eisen  
 und Beton + Umdecken  
 gekitteter Glasdächer

**JAKOB SCHERRER SÖHNE**

Allmendstrasse 5/7 + Tel. 25 79 80  
**ZÜRICH 2**

**KITLOS MIT BLEIBANDEN**

Patentanwälte

**E. BLUM & Co., ZÜRICH**

Gegründet 1878 Telefon 25 16 33

Bahnhofstrasse 31

Anmeldung von Erfindungen

Fabrik- und Handelsmarken

Gutachten, Prozessberatung

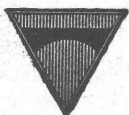
## BERCHTOLD & Co.

HEIZUNG · LÜFTUNG  
 WARMWASSER

**THALWIL**

**INDUSTRIE-  
 HEIZUNG  
 HEISSWASSER  
 STATT DAMPF**

Telephon  
 051/920501



**ING. MAX GREUTER & CIE. ZÜRICH 7**

INJEKTIONS- UND GUNIT-ARBEITEN TIEFBOHRUNGEN

**Verlag**

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
 Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
 Postadresse:  
 Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39  
 Für den Buchhandel in Kommission bei  
 Rascher-Verlag, Limmatquai 50, Zürich

**Bezugspreise**

Einzelheft Fr. 1.50 — Abonnements:

12 Monate		6 Monate		3 Monate	
Schweiz	Ausland	Schweiz	Ausland	Schweiz	Ausland
60.—	66.—	30.—	33.—	15.—	16.50

Für Mitglieder des S. I. A., der G. E. P.  
 und des Schweiz. Technischen Verbandes,  
 sowie für Studierende der E. T. H. er-  
 mässigte Preis-Kategorien nach Tarif.

**Anzeigen-Verwaltung**

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmat-  
 quai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

**INHALT**

Grundlagen für den Bau von Hori-  
 zontalbrunnen. Von *Carl Abwaser* . . . 649\*

Wettbewerb Schulhausanlage Sur-  
 see. Von *J. Padrutt* . . . . . 653

Einfamilienhaus in Kilchberg. Von  
*H. Escher & R. Weilenmann* . . . 655\*

Kraftwerk- und Schiffsanlangen  
 Donzère-Mondragon. Von *E. Stam-  
 bach* . . . . . 656\*

**MITTEILUNGEN**

Elektrowatt Zürich . . . . . 660

ETH. Leistungsgradschätzen. Per-  
 sönliches . . . . . 661

**LITERATUR**

Ultraschall, von *Ludwig Bergmann* 661

Kunstschmiedearbeiten, von *Paul  
 Artaria*. Neuerscheinungen . . . 662

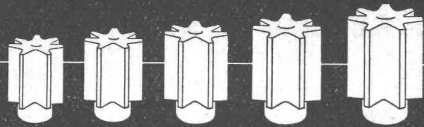
**NEKROLOGE**

Paul Brand. Ernst Frey. Siegfried  
 Meier. Adolf Zuppinger . . . . . 662

**WETTBEWERBE**

Primarschulhaus Ermatingen . . . 662

VORTRAGSKALENDER . . . . . 662



**CHANARD  
Stern-Sauger**

entlüftet wirksam als  
Aufsatz auf Dunstrohre,  
Kamine,  
Entlüftungsrohre usw.



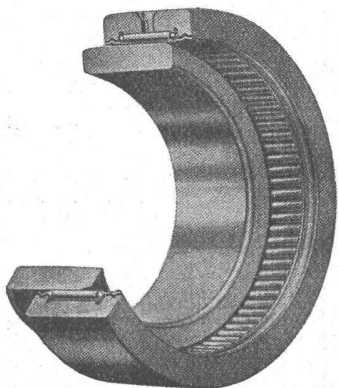
Glasdachwerke  
Wallisellen-Zürich  
Telephon (051) 93 2114  
Geleiseanschluss

SIEGFRIED  
**Keller**  
CO

MD

**KOH-I-NOOR**  
L. & C. HARDTMUTH  
Tschechoslovakei

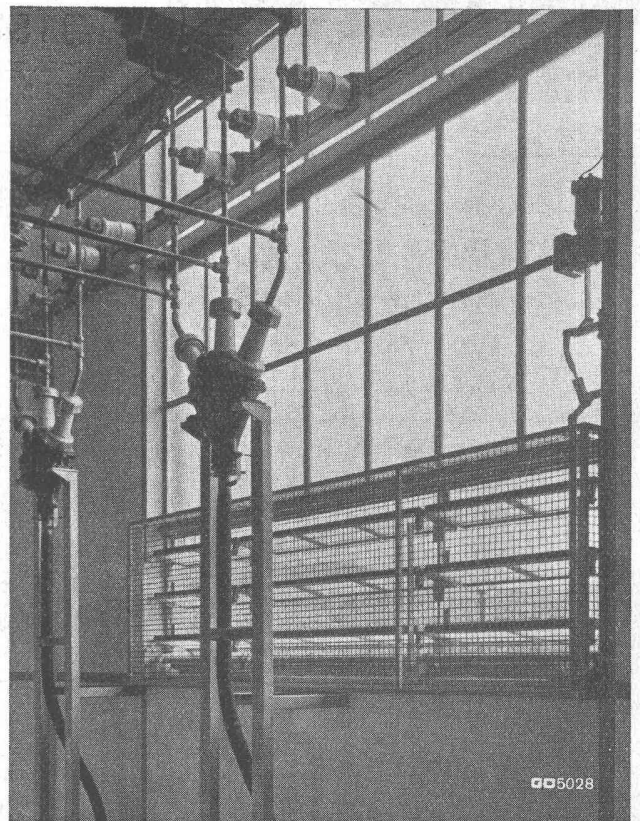
**KFA**



**Nadellager**

mit Nadelrückhalt

**KFA Kugellager-Fabrik Arbon AG.**  
ARBON  
Telephon (071) 4 68 33



Stahlfenster für elektr. Schaltanlage mit pneumatischer Riegelbetätigung

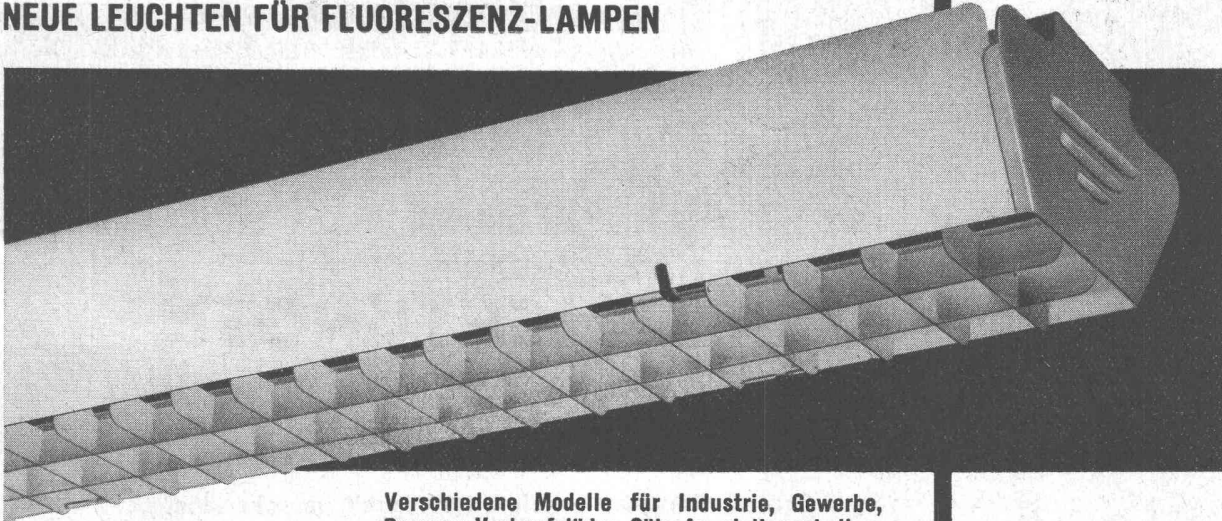
**GEILINGER & CO**  
EISENBAU  WINTERTHUR

# OSRAM

## Combilux

**PRAKTISCH  
ELEGANT  
PREISWERT**

**NEUE LEUCHTEN FÜR FLUORESZENZ-LAMPEN**



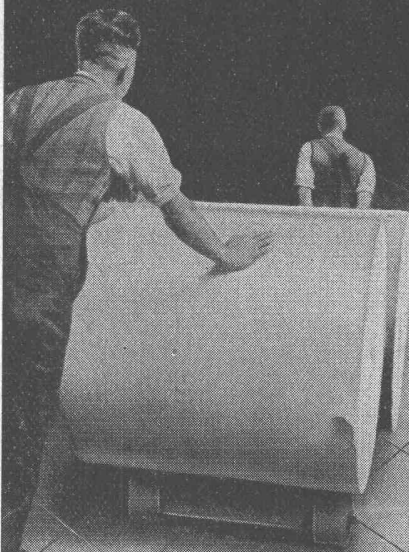
Verschiedene Modelle für Industrie, Gewerbe, Bureaux, Verkaufsläden, Säle, Ausstellungshallen, Schulräume. Verlangen Sie den illustrierten Combilux-Prospekt oder noch besser den unverbindlichen Besuch unserer Lichttechniker.

**Ab Lager lieferbar**

**OSRAM AG. ZÜRICH, LIMMATQUAI 3 TELEPHON (051) 32 72 80**

# STELCON PANZER-PLATTEN

**DER WIDERSTANDSFÄHIGE STAUBFREIE EBENE BODENBELAG**



für Giessereien  
Maschinenfabriken  
Fabrikräume  
Lagerräume  
Kabelwerke  
Molkereien  
Bäckereien  
Verladerampen  
Fahrbahnen

STELCON-Belag in der Druckerei  
von the Sun Engraving Co. Ltd.  
in Watford (England)

**RICHNER & CO. ZÜRICH Dreikönigstr. 21 Tel. 23 32 57**

# GLASDÄCHER

in kittlosem System „KULLY“

**GLASDACHWERKE OLTEN**  
 A. KULLY, Dipl.-Ing., OLTEN TEL. 5 39 01 und 02  
 GEGRÜNDET 1854



## BFZ-DICHTUNGEN

+ PATENT +

für Zementrohre und Steinzeugleitungen, speziell Kanalisationen, Trinkwasserleitungen, Schmutzwasserkanäle, Sammelleitungen.  
 Grösste Elastizität, absolute Dichtigkeit, säurebeständig.

Verlangen Sie Referenzen und Prospekte

**AG. für chemisch-bautechnische Produkte**  
**Würenlos (Aargau)**

Telephon (056) 3 53 44

**BAUGLÄSER** Alle Sorten und Neuheiten zu günstigen Preisen.

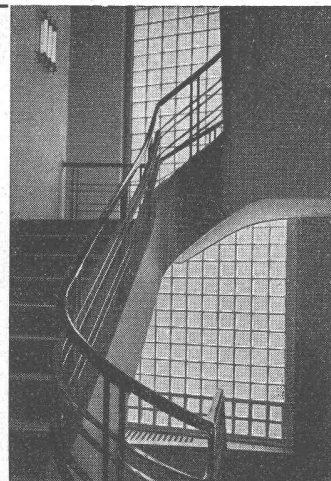
**GLASBETON** Spezialabteilung für **Glasbeton-Oberlichter**, garantiert wasserdicht, begeh- und befahrbare Ausführung, mit extra hellen, lichtstreuenden Kristallfliesen.

**Glasbausteine VERLITH/VITRABLOCK** extra hell, in Grössen 20/20×5 cm, 20/20×7 cm, 25/25×7 cm und 20,8/12,8×9 cm dick, für Aussenwände, Treppenhäuser, innere Trennwände. Vorzügliche Isolation gegen Kälte, Wärme und Schall. Grosse Referenzliste. Verlangen Sie kostenlose Dokumentation und Offerte.

## Ruppert, Singer & Cie. AG., Zürich

Tafelglas en gros und Spiegelglasmanufaktur

Telephon (051) 25 53 53 — Gegründet 1884 — Briefadresse: Zürich 48, Altstetten



## Qualitäts-Fabrikate

in Basaltolit-Quarzit

### Treppenanlagen Bodenplatten

hydraulisch gepresst, mit granitharter Gehfläche, in verschiedenen Farben

- 25/25/2 cm
- Standard-Formate: 30/30/2 cm
- 35/35/2,5 cm
- 40/40/3 cm

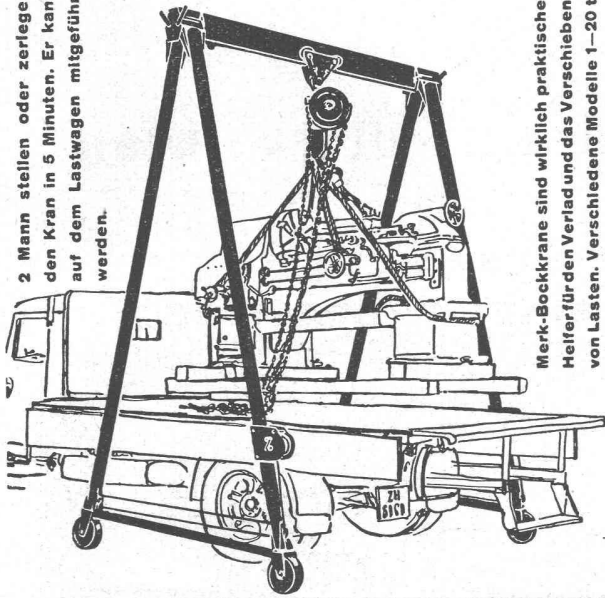
in Granit-Imitation sofort ab Lager lieferbar!

**SPEZIALBETON AG. STAAD (St. G.)**

# Zerlegbare Bock-Krane!



2 Mann stellen oder zerlegen den Kran in 5 Minuten. Er kann auf dem Lastwagen mitgeführt werden.



Merk-Bockkrane sind wirklich praktische Helfer für den Verlad und das Verschieben von Lasten. Verschiedene Modelle 1-20 t Tragkraft verschiedener Höhen und Breiten. Verlangen Sie nähere Angaben.

HANS MERK Konstruktionswerkstätte FRAUENFELD Tel. (054) 7 24 37

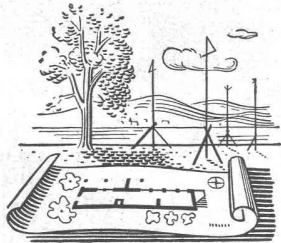
Erstklassiges Qualitätsmaterial  
Gute Isolierung  
Bequeme Anschlußmöglichkeiten  
Ein- und Mehrpunktaufhängung  
und praktische Flanschordnung  
stempeln ZENT-Boiler zu  
erstklassigen und preiswürdigen  
Schweizer-Fabrikaten



ZENT AG BERN



1



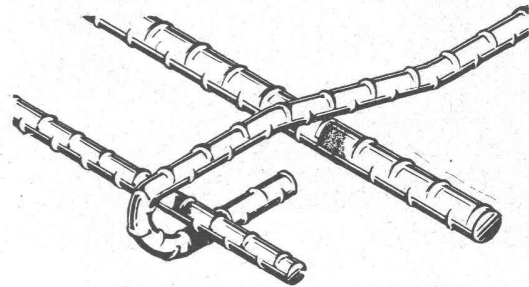
## Arbeitsaufträge finanzieren

das ist für Unternehmer und Handwerker oft ein Problem. Kommen Sie zu uns, wir zeigen Ihnen gern, wie Sie sich Betriebsmittel beschaffen können.



SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK

## MONTEFORNO' s Beitrag zur Förderung der Bautätigkeit: BOXSTAHL fast gleichpreisig wie BETONEISEN



### BOXSTAHL

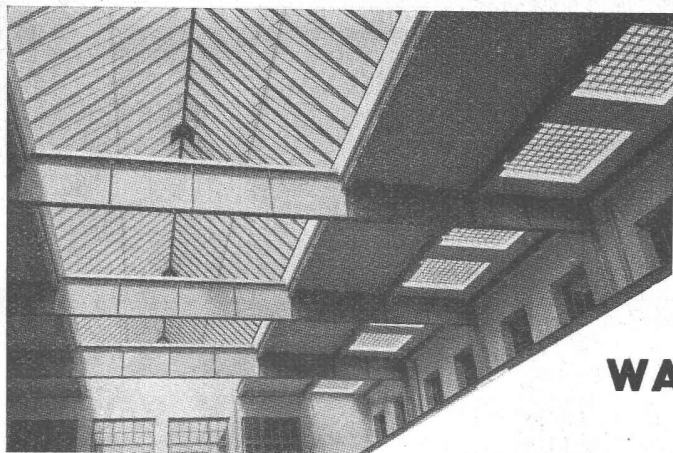
Festigkeit 50/60 kg/mm<sup>2</sup> — Festigkeit 75/90 kg/mm<sup>2</sup>  
Mindestdehnung 20 % Mindestdehnung 10 %  
grösste Haftfestigkeit  
Ersparnis bis 30 %

Der BOXSTAHL ist ein hochwertiger Betonstahl mit hoher Naturfestigkeit und hochliegender Streckgrenze.

Im Gegensatz zu den kaltgereckten Stählen, wird bei dem naturfesten BOXSTAHL durch Hitzeinwirkung die Streckgrenze nicht herabgesetzt: BOXSTAHL kann daher auch geschweisst werden.

Das Kennzeichen für Boxstahl sind die in gleichem Abstand sich laufend wiederholenden, halbringartigen, aufgewalzten Wülste: Boxstahl sichert dadurch grösste Haftfestigkeit im Beton und bietet bei Zugbeanspruchung eine zusätzliche Verankerung.

Lieferungen durch den Eisenhandel



Kittlose

# Glasdächer

Glasbeton-Oberlichter, begeh- und befahrbar

Glasbaustein-Wände

## WALTHER & MÜLLER \* BERN

Telephon (031) 249 12

•norm- Gitter- und Stabschuhroste

•norm- Kellerfenster

•norm- Brief- und Milchkasten

•norm- Kohleneinwürfe

METALLBAU AG ZÜRICH 9

**norm**

Bauteile

Telephon (051) 5213 00

## TURBINES HYDRAULIQUES

CHARMILLES

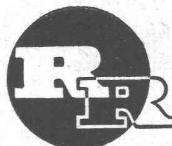
KAPLAN - FRANCIS  
PELTON - POUR TOUTES  
CHUTES ET TOUTS DÉBITS  
RÉGULATEURS  
VANNES - PIVOTS

ATELIERS des CHARMILLES S.A. GENÈVE

RINGDÜBEL  
+ PATENT

Knotenpunktverbindung für hölzerne Tragwerke

Hallen  
Fabrikbauten  
Treppenbau



**R. RIGLING & CO.**  
Holzkonstruktionen

**Zürich-Oerlikon**

Leutschenbachstr. 44

Telephon (051) 46 82 25

Briefadresse: Postfach Zürich 50

# FLINTKOTE



unverwüster  
**BODENBELAG**  
für Lager-, Speditions- und  
Fabrikräume  
riß- und staubfrei, gleitsicher

WANNER & CO. A-G., HORGEN

## Brunner & Co. Hoch- u. Tiefbau Zürich 2

Seit 1830 am Schanzengraben

**Spezialarbeiten**

**Abteilung Zimmerei**

Sondierbohrungen, Filterbrunnen, Bohrpfähle, Injektionen

Neuzeitliche Holz-Konstruktionen Baracken  
Fabrikbauten Lehrgerüste Treppenbau

*Kleinwaren-*

**Aufzüge**



**Schindler**



Aufzüge- und Elektromotorenfabrik Schindler & Cie. AG., Luzern

### Induktive Erhitzung von Metallen mit Hochfrequenz

Funkenstrecken- sowie Röhren-Generatoren

# Lepel



Leistungen von 2 bis 30 kW

Preise von 7000 bis 34000 Fr.

Verbessern und verbilligen Sie Ihre Produktion!



**ARDAG**  
ZÜRICH

Gartenstrasse 26

**Kundenversuche**  
**Beratungen**  
**Lohnaufträge**

Telefon (051) 27 43 93

**STEINER**Bauschreinerei  
Möbelfabrik**STEINER**Spezialfabrik für Laden- und  
Schaufensterausbau**STEINER**Zürich 50  
Hagenholzstrasse 60**STEINER**Telefon  
46 43 44**STEINER**Verlangen Sie  
unverbindliche Beratung**STEINER**beste Referenzen  
stehen Ihnen zur Verfügung**STEINER**

Auch für die sogenannten

**Kleinkessel**sind heute preislich und wirtschaftlich  
interessante**vollautomatische Ölbrenner**

erhältlich. Unser

**Kleimbrenner**verfeuert auch bei Kesseln von nur 1 m<sup>2</sup>  
Heizfläche das billige Heizöl leicht ohne  
Schwierigkeiten. Auto-Abfallöl kann ohne  
irgendwelche zusätzliche Einrichtungen beige-  
mischet werden.

Auskunft und Beratung

**Max Diener - Ölf Feuerungen**

gegründet 1935

Lyrenweg 52 Tel. 25 96 22 Zürich

*Flexalum***JALOUSIEN**Tageslicht  
ohne BlendungSonnenlicht  
ohne Hitze**KARL WILHELM ZÜRICH 1**

Nüscherstrasse 45 Telefon (051) 24 70 77

**PATENTE**MODELLE, MUSTER, MARKEN  
etc.  
in allen Ländern**NAEGELI & Co., BERN**

Patentanwälte, Bundesgasse 16

